

ISTITUTO COMPRENSIVO

综合学校

SCUOLA DELL' INFANZIA

幼儿园

VIA 地址..... TELEFONO 电话.....



Organizzazione 组织

La scuola è strutturata in n°..... sezioni/classi

学校里有....个班级

E' aperta dal lunedì al venerdì dalle ore..... alle ore.....

开门的时间从星期一到星期五从.....至.....

Il servizio di pre-scuola (dalle ore.....) e di post-scuola (fino alle ore) è fornito su richiesta 可以申请提前进校（早上从..... 开始）和延迟离校（下午到.....）

- E' a pagamento : €..... Mensili
- 要付钱：一个月的费用为.....欧元
- E' gratuito
- 是免费的

E' fornito il servizio mensa e il costo del pasto e di €.....

- 幼儿园提供食堂的服务，一次餐的费用为.....欧元

Per il pagamento viene inviato il bollettino a casa

付费用的邮政存款单被寄到家里



Inserimento dei bambini e delle bambine 男孩和女孩的适应

La scuola organizza:

幼儿园安排下列的会议：

Un incontro nel mese di, dove i genitori conoscono le insegnanti, l'ambiente, l'organizzazione

.....月的会议，为了让家长认识老师们、环境、学校组织

Un incontro a per l'inserimento dei bambini nuovi iscritti

.....月的会议为了准备初入校的孩子们的适应

Tempi e modalità di permanenza a scuola, nella fase iniziale, saranno adattati ai ritmi e ai bisogni di ogni bambino e saranno concordati con i genitori

上课的时间与方式在开始上学的时期将跟父母安排为了符合小孩子的习惯和需要。



Cosa fanno i bambini e le bambine a scuola 幼儿园里孩子们作的活动

Nella nostra scuola si impara giocando e lavorando insieme:

我们学校里孩子们一起玩和、参加活动而学习

In attività di grande gruppo 参加小组活动

In attività di piccolo gruppo 或大组活动

In attività di laboratorio: pittura, musica, teatro, lettura e narrazione, scienze e natura

活动关于绘画、音乐、戏剧、阅读、讲故事、科学等自然。



Rapporto scuola e genitori 家长与学校的关系

Le insegnanti incontrano i genitori: 在下列的时间老师们见面父母 :

A inizio anno per la presentazione delle attività della scuola

学年开始的时为了介绍学校动作

Durante l'anno per tutti gli aggiornamenti

在学年的期间里为了给家长提供新的信息

Nei colloqui individuali programmati o su richiesta dei genitori

安排的个体会谈里或家长请求的会谈里

Durante le feste e le iniziative per stare insieme

举行聚会的时候和在一起的活动里

Altro.....其它

Per le iscrizioni rivolgersi alla segreteria della scuola:

有关申请的问题请向学校秘书处咨询 :

Segreteria 秘书处: Via 地址.....

Telefono 电话.....

Orari: dal lunedì al sabato dalle ore..... alle ore.....

时间: 从星期一到星期六从.....至.....

Dirigente Scolastico 校长:

Sito della scuola: 学校网页 :



Buon giorno /Buona sera/Ciao 早上好/晚上好/你好
Io mi chiamo /Come ti chiami 我叫/你叫什么名字?
Grazie / prego 谢谢/不客气
Mangia?/non mangia? 他吃不吃饭/他不吃饭吗?
Pasta/carne /pesce/verdura /frutta 面食/肉/鱼/蔬菜/水果
Chi viene a prendere il bambino/a 谁来学校接孩子?
Saluta il papà / la mamma 给爸爸/妈妈说再见
Fra un po' arriva la mamma / il papà 等一下爸爸/妈妈就在过来
A scuola serve un cambio di abiti 学校里需要带备用衣服
Stai poco bene? Sei stanco? 你不舒服吗? 你累了吗?
Stai tranquillo/a 放心吧
Posso aiutarti? Vuoi venire in braccio? 我能不能帮助你? 你要来我的怀抱吗?
Ti sei fatto male? Dove? 你受伤了吗? 在哪里?
Andiamo a giocare /Andiamo a lavare le mani 我们去玩吧/我们去洗手吧
Andiamo a mangiare la pappa 我们去吃饭吧
Andiamo a fare pipì/Andiamo a fare la nanna 我们去拉小便吧/我们去睡觉吧
Andiamo in giardino 我们去外面吧
Sei arrabbiato? Hai litigato con.... 你生气了吗/ 你跟.... 吵架吗?
Che gioco vuoi fare? 你想玩什么游戏?
Animali,costruzioni, libri, pittura, 动物/积木/书本/绘画/
disegni,macchine, casina... 画画/玩具汽车/玩具房子
Sei stato bravo/Va tutto bene 你很好了/一切都好
Oggi ha mangiato/non ha mangiato 今天吃饭了/今天没有吃饭了
C'è la riunione generale/di sezione / colloquio 有学校会议/班级会议/老师与家
长会谈
Facciamo un laboratorio con i genitori 我们安排跟家长的活动
Come sta il bambino oggi?/È stato ammalato? 今天你孩子好吗? 他生病了吗?